URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers

COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **433** Sitzung vom – seduta del **04.11.2026** Uhr – ore **08:18**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen: Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Armin Villgrattner	Bürgermeister/Sindaco		
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Daniel Psenner	Referent/Assessore	X	
Christian Trompedeller	Referent/Assessore		
Peter Villgrattner	Referent/Assessore		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il segretario comunale

Michael Peer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Armin Villgrattner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Mediationsverfahren Nr. 402/2026 - Beauftragung der Staatsadvokatur von Trient mit dem Rechtsbeistand

OGGETTO

Procedimento di mediazione n. 402/2026 - Incarico dell'Avvocatura distrettuale dello Stato di Trento con il patrocinio

Tiers - Tires, 04.11.2026

Die Handelskammer von Bozen hat mit Schreiben vom 12.10.2026, protokolliert unter 10521, die Gemeinde Tiers eingeladen, am von [redacted] beantragten Mediationsverfahren Nr. 402/2026 teilzunehmen.

La Camera di Commercio di Bolzano ha invitato il Comune di Tires con lettera del 12.10.2026, protocollata al n. 10521, a partecipare alla procedura di mediazione n. 402/2026 su istanza [redacted]

Wie in der Einladung vorgesehen, müssen die Parteien mit dem Beistand eines Rechtsanwaltes zum Mediationstreffen erscheinen.

Come previsto nell'invito, le parti devono presentarsi all'incontro di mediazione con l'assistenza di un avvocato.

Da die Gemeinde es für notwendig erachtet, den eigenen Standpunkt zu verteidigen, hat die Gemeinde mit Schreiben vom 14.10.2026, protokolliert unter 10601, die Staatsadvokatur Trient um dessen Vertretung beim Mediationsverfahren ersucht.

Ritenendo necessario difendere la propria posizione, il Comune ha chiesto all'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento con lettera del 14.10.2026, protocollata al n. 10601, di rappresentarlo nel procedimento di mediazione.

Die Staatsadvokatur Trient hat mit Schreiben vom 21.10.2026, protokolliert unter 10837, erklärt, den Rechtsbeistand der Gemeinde für das Mediationsverfahren zu übernehmen, sodass nun dessen Beauftragung genehmigt werden kann.

Con lettera del 21.10.2026, protocollata al n. 10837, l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento ha dichiarato la propria disponibilità ad assistere al Comune nella procedura di mediazione e per cui può ora essere approvato il suo incarico.

Nach Einsichtnahme in die postiven Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck iq/NGzQ++6wufLy5cK-trhnkWSt3GikdqXwd+TLYsF6c=
- Positives buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck BNY+rkVcxjHOj/vSOuBe6E4zW2LVJM-TRp7v8tmlg5Xo=

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale iq/NGzQ++6wu-fLy5cKtrhnkWSt3GikdqXwd+TLYsF6c=
- parere contabile Positivo con impronta digitale BNY+rkVcxjHOj/vSOuBe6E4-zW2LVJMTRp7v8tmlg5Xo=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

Visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

fasst der Gemeindeausschuss bei 4 anwesenden und 4 abstimmenden Mitgliedern, mit 4 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

con 4 membri presenti e 4 membri votanti, con 4 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrari/o e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

B E S C H L U S S

1) Die Staatsadvokatur Trient wird mit der Vertretung und Verteidigung der Gemeinde Tiers beim Mediationsverfahren Nr. 402/2026 beauftragt und ihr wird die weitestgehende Vollmacht erteilt, die Position der Gemeinde zu verteidigen.

2) Der Bürgermeister oder eine von ihm beauftragte Person wird ermächtigt, sämtliche Unterlagen, die für die Verteidigung und für das gegenständliche Mediationsverfahren nötig sind, zu unterzeichnen.

3) Die für das erste Treffen anfallenden Spesen an die Handelskammer zu Lasten der Gemeinde in Höhe von 540,00 Euro zzgl. 22% MwSt., insgesamt € 658,80, werden wie folgt verpflichtet:

D E L I B E R A

1) di incaricare l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento a rappresentare e difendere la posizione del Comune nel procedimento di mediazione n. 402/2026 e di conferirle la più ampia procura per difendere la posizione del Comune.

2) di incaricare il Sindaco, o una persona da lui autorizzata, a firmare tutti i documenti necessari per la difesa e per il procedimento di mediazione in questione.

3) di impegnare le spese per il primo incontro della Camera di commercio a carico del Comune pari di 540,00 oltre 22% Iva, complessivamente € 658,80, come segue:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
581	2026	01111.03.21100	11100	658,80 €

4) Sollten für die Mediation weitere Spesen zu Lasten der Gemeinde anfallen, so werden diese mit separater Maßnahme verpflichtet.

5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Staatsadvokatur umgehend mit dem Beistand in zuvor genannten Mediationsverfahren betraut werden kann.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben.
Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

4) qualora dovessero insorgere ulteriori spese per l'attività di mediazione a carico del Comune, queste saranno impegnate con apposito provvedimento separato.

5) di dichiarare con ulteriore votazione unanimamente espressa, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) affinché l'avvocatura dello Stato possa essere incaricata immediatamente con l'assistenza nel menzionato procedimento di mediazione.

Ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione.
Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 09.11.2026
vollstreckbar am 04.11.2026

pubblicato il 09.11.2026
esecutivo il 04.11.2026

"Il presente documento è prodotto ai sensi delle vigenti Linee guida contenenti regole tecniche e di indirizzo per l'attuazione del Codice per l’amministrazione digitale e riporta un estratto informatico conforme a dati contenuti nel documento informatico originale (Art. 23-bis, comma 2, d.lgs. n. 82/2005).
Sottoscritto con firma digitale"

"Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den aktuellen Richtlinien erstellt, die technische Vorschriften und Leitlinien für die Umsetzung des Kodex für die digitale Verwaltung enthalten, und enthält einen informatischen Auszug, der mit den Daten des ursprünglichen informatischen Dokuments übereinstimmt (Art. 23-bis, Absatz 2, gesetzesvertretendes Dekret Nr. 82/2005).
Mit digitaler Signatur unterzeichnet"